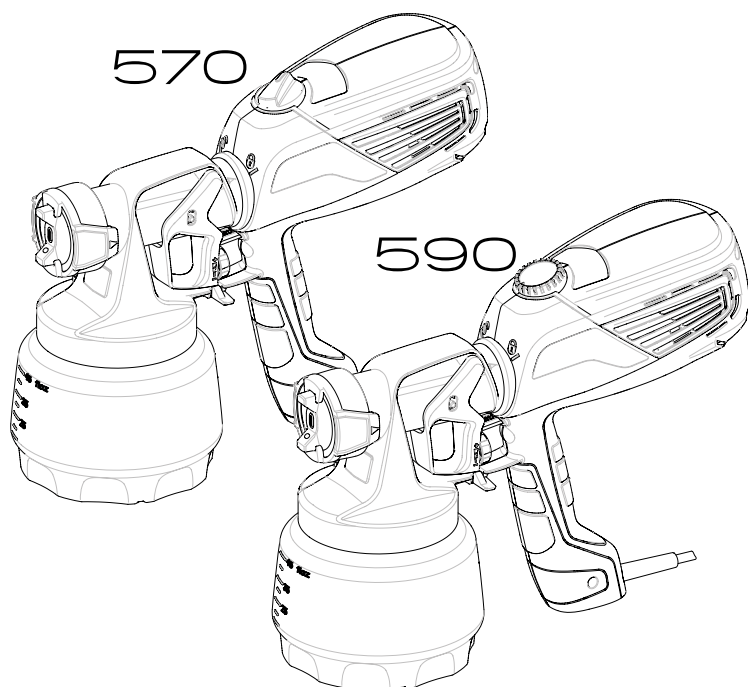




Manual de usuario

Lea este manual para obtener
las instrucciones completas

FLEXiO[®]



Contenido

- 34 Información Importante sobre Seguridad
- 36 Controles y Funciones
- 38 Preparación del Material
- 39 Preparación
- 40 Controles de Aire y Material
- 41 Ajuste del Patrón de Rociado
- 42 Técnica de Rociado Adecuada
- 44 Limpieza
- 46 Reensamblaje
- 47 Mantenimiento
- 48 Solución de Problemas
- 49 Lista de Piezas
- 55 Garantía Limitada

¿Necesita ayuda?

Llame Wagner Technical Service al:

1-800-328-8251

Regístrelo del producto en línea en:

www.wagnerspraytech.com

Español

Información Importante sobre Seguridad



Lea toda la información de seguridad antes de operar el equipo. Guarde estas instrucciones.



Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves.

Para reducir los riesgos de incendios, explosiones, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea y entienda todas las instrucciones incluidas en este manual. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

Instrucciones para la conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.



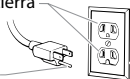
ADVERTENCIA - La instalación incorrecta del enchufe a tierra puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable verde a ninguna de las dos puntas planas. El cable con aislamiento de color verde por fuera con o sin rayas amarillas es el alambre de conexión a tierra y debe conectarse a la espiga de conexión a tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si tiene dudas en cuanto a que el producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que se incluye. Si el enchufe no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.

Este producto es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe a tierra que tiene un aspecto similar al ilustrado más abajo. Asegúrese que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores para este producto.

Receptáculo conectado a tierra



Espiga de conexión a tierra

Tapa de la caja de receptáculo conectada a tierra



ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio o explosión:

1. No pulverice materiales inflamables ni combustibles cerca de llamas desnudas, pilotos o fuentes de ignición como objetos calientes, cigarrillos, motores, equipos eléctricos o electrodomésticos. Evite producir chispas al conectar y desconectar los cables de alimentación.
2. Para utilizar solamente con materiales acuosos o de tipo de alcohol mineral con un punto de inflamación mínimo de 38 °C (100 °F) — No pulverice ni limpie con líquidos que tengan un punto de inflamación por debajo de 38 °C (100 °F). El punto de inflamación es la temperatura a la que un fluido puede producir vapor suficiente como para incendiarse.
3. Compruebe que todos los recipientes y sistemas de recogida están conectados a tierra para evitar descargas eléctricas.
4. Conecte a una salida con toma a tierra y utilice cables alargadores puestos a tierra. No utilice un adaptador de 3 a 2.
5. Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Asegúrese de que circula aire fresco por la zona para evitar que se acumulen vapores inflamables en el aire de la zona de pulverización.
6. No fume en la zona de pulverización.
7. No encienda interruptores de luces, motores ni productos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización.
8. Mantenga la zona limpia y despejada de botes de pintura y disolventes, trapos y otros materiales inflamables.
9. Infórmese del contenido de la pintura y de los disolventes que pulverice. Lea las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) y las etiquetas en los botes de pintura y disolvente. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
10. Deberá contar con equipos extintores de incendios que funcionen correctamente.

Información Importante sobre Seguridad



ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de lesiones:

1. Cuando pinte, lleve siempre guantes, protección para los ojos, ropa y un respirador o máscara adecuados. Vapores peligrosos: Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden producir náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.
2. Nunca utilice el aparato ni pulverice cerca de niños. Mantenga el equipo alejado de los niños en todo momento.
3. No se estire demasiado ni se apoye sobre un soporte inestable. Mantenga los pies bien apoyados y el equilibrio en todo momento.
4. No se distraiga y tenga cuidado con lo que hace.
5. No utilice el aparato si está fatigado o se encuentra bajo la influencia del alcohol o de las drogas.
6. NUNCA apunte la pistola a ninguna parte del cuerpo.
7. Siga todos los códigos locales, estatales y nacionales correspondientes que rijan la ventilación, prevención de incendios y operación.
8. Se han adoptado las normas de seguridad del Gobierno de los Estados Unidos según la Ley de seguridad ocupacional y salud (Occupational Safety and Health Act, OSHA). Deben consultarse estas normas, particularmente el apartado 1910 de las Normas generales y el apartado 1926 de las Normas de construcción.
9. Utilice solamente componentes autorizados por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades cuando usa piezas que no cumplen con las especificaciones mínimas y los requisitos de dispositivos de seguridad del fabricante de la turbina.
10. Debe conectarse el cable eléctrico a un circuito a tierra.
11. No pinte en exteriores en días con viento.



ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de electrocución:

1. Siempre retire la turbina antes de realizar la limpieza.
2. El cable de alimentación debe estar conectado a un circuito con toma a tierra.
3. Nunca sumerja las piezas eléctricas.
4. Nunca exponga el equipo a la lluvia. Almacénelo bajo techo.
5. Mantenga el cable de alimentación eléctrica y el gatillo del pulverizador libres de producto y otros líquidos. Jamás sostenga el cable al nivel del enchufe para soportarlo. El incumplimiento de lo anterior puede resultar en electrocución.

Información eléctrica importante

Use solamente un cable de extensión de 3 conductores que tenga un enchufe a tierra de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Revise que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto. Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se recomienda un cable de calibre 14 ó 12 (voir la tabla). Si se usa un cable de extensión en exteriores, debe estar marcado con el sufijo W-A después de la designación del tipo de cable. Por ejemplo, una designación SJTW-A indicaría que el cable sería apto para uso en exteriores.

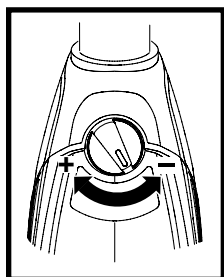
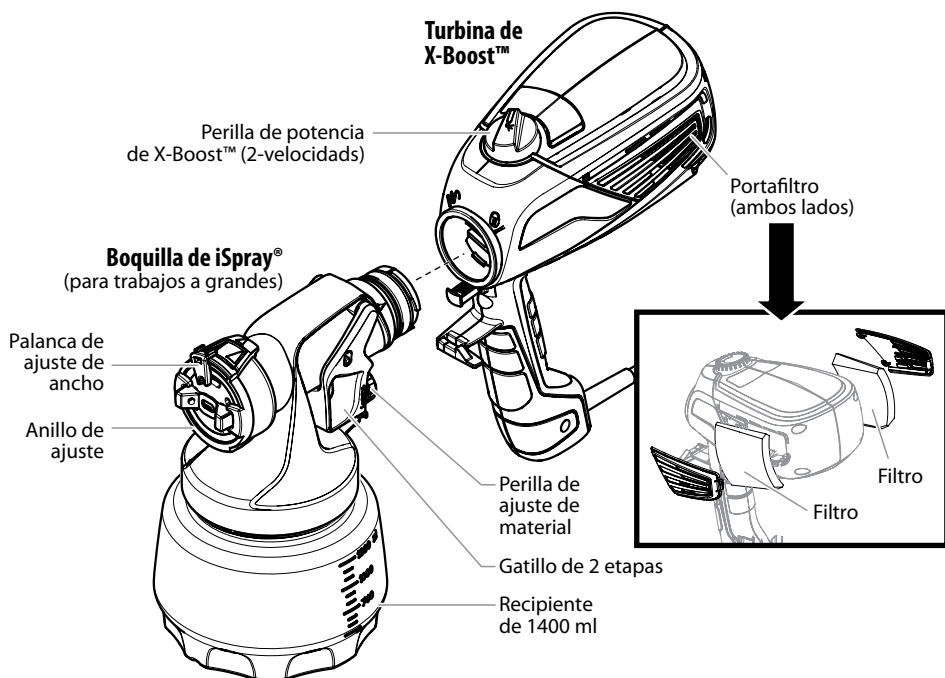
IMPORTANTE: Previsto para el uso al aire libre o interiores solamente con los materiales que tienen punto de inflamación sobre 100°F (38°C).

¡Gracias por su compra!

Gracias por comprar el pulverizador FLEXiO de Wagner, que cuenta con las mejores características en su tipo diseñadas para pintar proyectos residenciales con pintura sin diluir, tanto en interiores como en exteriores. Solo los pulverizadores FLEXiO tienen la potencia de la turbina X-Boost® y la versatilidad de la boquilla iSpray, lo que ayudará a terminar proyectos de manera rápida y profesional. Ya que vienen listos para usar sin salpicaduras y con menos obstrucciones, disfrutará de la flexibilidad para abordar todos los proyectos de pintura en su lista. Agradecemos sus comentarios, así que visite nuestro sitio web y escriba una evaluación acerca del pulverizador portátil FLEXiO, para que podamos aprender y mejorar nuestros productos.

Solo haga clic en www.wagnerflexio.com

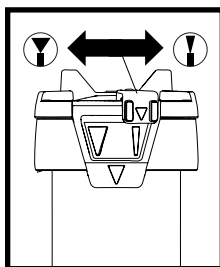
Controles y funciones - Modelo 570



Perilla de potencia de X-Boost™:

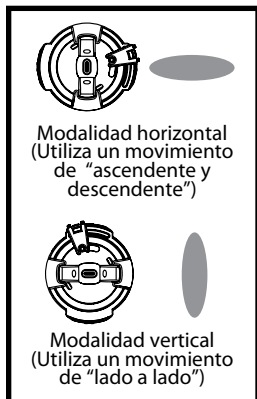
Con el perilla de potencia de X-Boost™ ajusta el nivel de potencia de aire que produce la turbina.

El pulverizador FLEXiO modelo 570 está equipado con un control de potencia de aire de 2 velocidades (HI / LO [Alto/Bajo]).



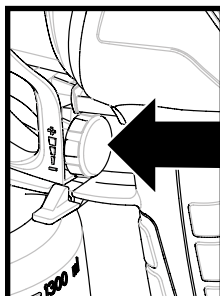
Palanca de ajuste de ancho:

Con el palanca de ajuste de ancho se determina el ancho del patrón de pulverización.



Anillo de ajuste:

La forma de la modalidad de rociado se ajusta girando el anillo de ajuste a las posiciones vertical o horizontal.

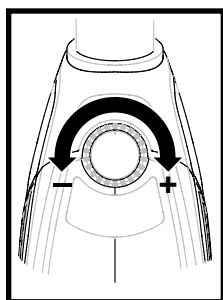
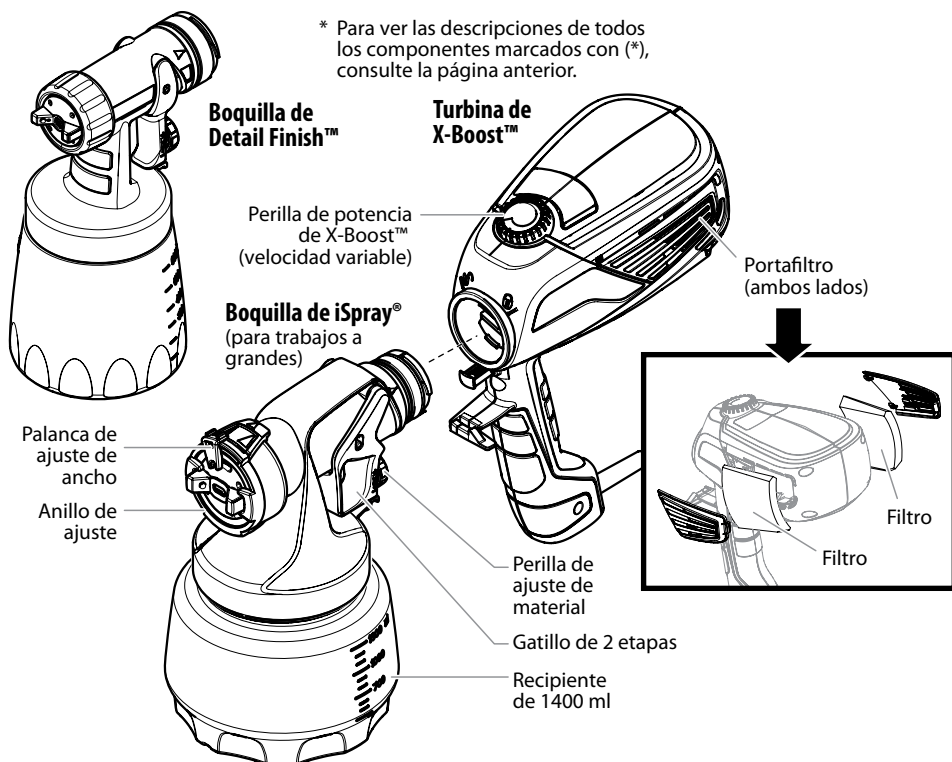


Ajuste del flujo de material:

Con el ajuste del flujo de material se controla la cantidad de producto pulverizado con la pistola.

Controles y funciones - Modelo 590

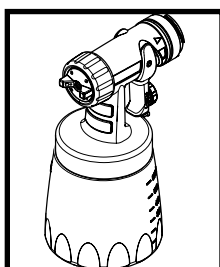
* Para ver las descripciones de todos los componentes marcados con (*), consulte la página anterior.



Perilla de potencia de X-Boost™:

Con el perilla de potencia de X-Boost™ ajusta el nivel de potencia de aire que produce la turbina.

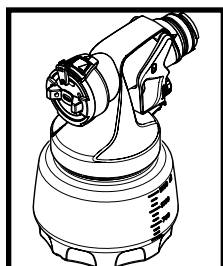
El pulverizador FLEXiO modelo 590 está equipado con un control de potencia de aire de velocidad variable (1 - 9).



Boquilla de Detail Finish:

Solo en el pulverizador FLEXiO modelo 590.

Ideal para proyectos con detalles y acabados más finos. Está diseñada para trabajar con materiales más finos, como tinturas a base de óleo o pinturas. La boquilla Detail Finish deja un acabado más uniforme.



Boquilla de iSpray:

FLEXiO modelo 570 y 590. Diseñado para proporcionar un acabado similar al rodillo en amplias superficies en interiores y exteriores. Pulveriza tipo de materiales sin diluir, incluso látex sin diluir.

Preparación del material

Nota: Es posible que deba filtrar el material que va a pulverizar para eliminar todas las impurezas de la pintura, la cual puede entrar y obstruir el sistema. Las impurezas en la pintura generan un rendimiento y un acabado deficientes.

Nota: Solamente diluya el material si es estrictamente necesario para mejorar el rendimiento de pulverización. Simplemente se deben ajustar los distintos controles de la unidad para lograr un rendimiento de pulverización óptimo.

Preparación del material:

1. Mezcle bien el material que va a rociar.
2. Desenrosque la recipiente de la boquilla.
3. Después de diluir y colar correctamente el material, llene el recipiente hasta el nivel deseado.

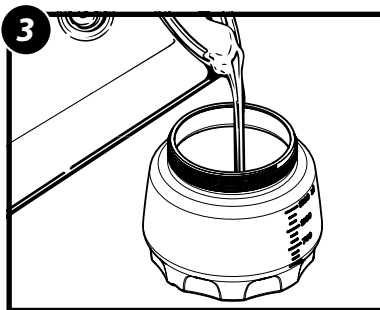
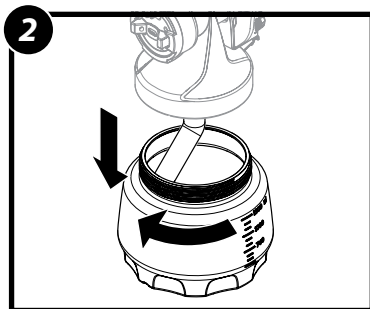
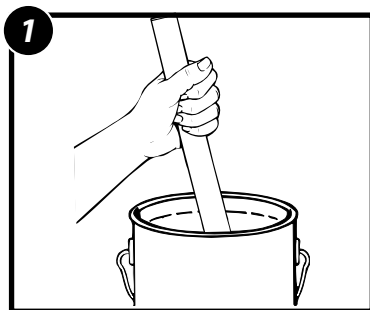
Dilución del material:

Puede ser aconsejable diluir el material para ciertas situaciones de pulverización o acabados deseados. Para la mayoría de los materiales, esto no es necesario con la boquilla iSpray. Para el uso con la boquilla Detail Finish, es posible que se deba diluir el material para lograr un acabado más fino. Asegúrese de ajustar las configuraciones de X-Boost™ y flujo de material según sus necesidades específicas de material.

Si se necesita diluir, use el solvente adecuado según las especificaciones del fabricante del material. Respete siempre las proporciones de dilución que aconseja el fabricante del revestimiento.



No intente disminuir la densidad de los materiales que tengan un punto de inflamación inferior a 38 °C (100 °F) El punto de inflamación debe estar indicado en el recipiente del material.



Preparación

Antes de comenzar:



NUNCA dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.

Preparación:

IMPORTANTE: Compruebe que el cable de alimentación esté conectado.

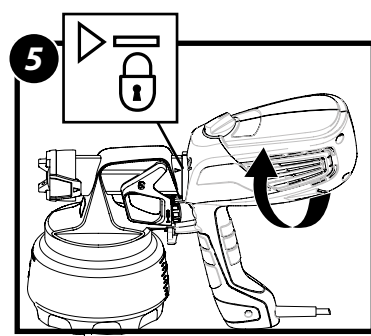
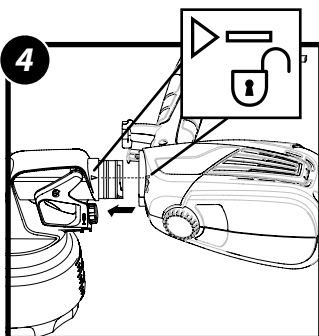
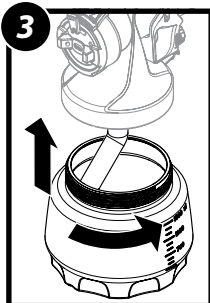
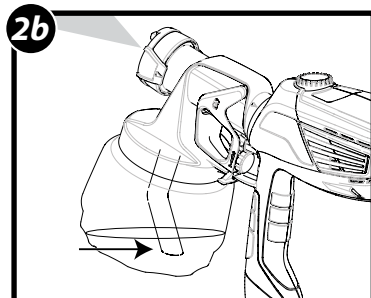
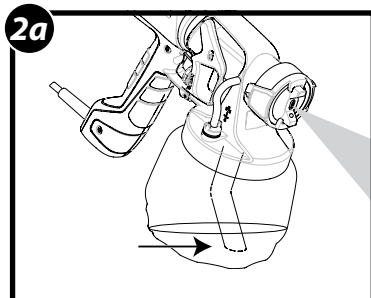
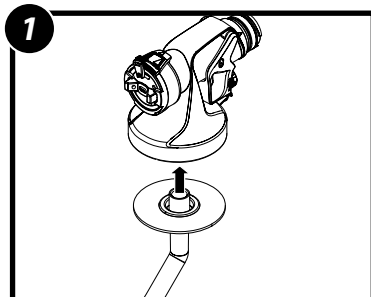
1. Inserte el tubo de succión en la abertura de entrada.
2. **Alineación del tubo de succión -**
 - a. Cuando rocíe hacia abajo, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia el frente de la pistola.
 - b. Cuando rocíe hacia arriba, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia la parte trasera de la pistola.

Nota: Asegúrese de que el tubo de aspiración se inserte tanto como sea posible para garantizar que esté bien ajustado.

IMPORTANTE: Nunca incline el pulverizador más de 45°. El producto podría entrar en la turbina y dañar el aparato.

3. Enrosque cuidadosamente la recipiente en la conjunto de boquilla rociadora. Apriete firmemente.
4. Alinee la flecha de la boquilla rociadora con el símbolo UNLOCK (Desbloquear) de la asa de pistola atomizadora.
5. Inserte y gire la boquilla rociadora en la asa hacia el símbolo LOCK (Bloquear) de la asa de pistola atomizadora.

La lengüeta debajo del gatillo bloqueará las dos piezas en su lugar.



Controles de potencia y material

El rendimiento de pulverización dependerá de muchos factores: Densidad del material, potencia de aire, patrón de pulverización seleccionado, y flujo del material. Probar distintas variaciones de los ajustes de control le ayudará a lograr los resultados deseados. Consulte las descripciones y la Guía de ajustes de potencia y materiales sugerida a continuación para ayudarlo con su proyecto.

Perilla de potencia de X-Boost™

Con el perilla de potencia de X-Boost™ ajusta el nivel de potencia de aire que produce la turbina. El dial de control de potencia de aire viene con un ajuste de fábrica establecido al máximo.

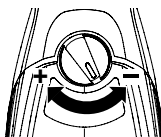
- Un alto nivel de potencia de aire provocará una cobertura más rápida y un acabado más uniforme con materiales más gruesos.
- Si se disminuye la presión de aire, saldrán gotas más densas de material desde la pistola de pulverización y se obtendrá un acabado levemente más tosco.

Consejo: Mientras más denso sea el material de pulverización, se requerirá una mayor potencia de turbina.

Consejo: Para lograr un acabado fino con materiales menos densos, es recomendable disminuir la potencia de aire. Si se pulveriza material de poca densidad con una potencia de aire elevada se producirá salpicaduras. Las salpicaduras son material que no se adhiere a la superficie y rebota.

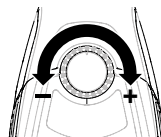
Control de potencia de aire de 2 velocidades

El pulverizador FLEXiO modelo 570 está equipado con un control de potencia de aire de 2 velocidades (HI / LO [Alto/Bajo]).



Control de potencia de aire variable

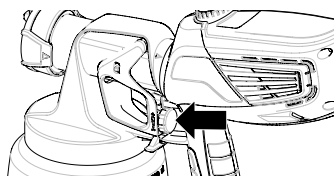
El pulverizador FLEXiO modelo 590 está equipado con un control de potencia de aire de velocidad variable (1 - 9).



Ajuste del flujo de material

Con el ajuste del flujo de material se controla la cantidad de producto pulverizado con la pistola.

- En el caso de trabajar con materiales de mayor densidad, lo recomendable es comenzar las labores con el ajuste de mayor flujo de material, disminuyendo gradualmente el flujo hasta que se ajuste a las necesidades particulares de pulverización.
- En el caso de trabajar con materiales de menor densidad, lo recomendable es comenzar las labores con el ajuste de menor flujo de material, aumentando gradualmente el flujo hasta que se ajuste a las necesidades particulares de pulverización.
- Mientras más elevado sea el ajuste de flujo, más rápido deberá trabajar para evitar que gotee o se corra la pintura durante la pulverización.



Establezca el volumen del material girando el perilla rojo que se encuentra en el gatillo de la pistola rociadora.

Consejo: Si se trabaja con un ajuste de perilla demasiado elevado, el patrón de pulverización se correrá (demasiado material).

Consejo: Si se trabaja con un ajuste de regulador demasiado bajo, el patrón de pulverización no cubrirá la superficie de trabajo (muy poco material).

Consejo: Para garantizar que se logren los resultados deseados con los controles, pruebe su patrón de pulverización en el póster de pulverización (solo en el modelo 590) o en un pedazo de madera o cartón.

Guía de ajustes de potencia y materiales

Recubrimiento	Boquilla de iSpray			Boquilla de Detail Finish	
	Flujo del Material	Potencia de Aire (570)	Potencia de Aire (590)	Flujo del Material	Potencia de Aire (590)
Tinturas y selladores transparentes o semitransparentes	Liviano	LO	min-2	Medio/Pesado	min-3
Lacas (de látex)	Liviano	LO	min-2	Medio/Pesado	min-3
Tinturas sólidas	Medio	LO	2-4	Medio	2-4
Poliuretano	Medio	HI	3-5	Medio/Pesado	3-6
Esmaltes al óleo	Pesado	HI	4-6	Pesado	5-8
Pinturas de látex más bases, pinturas de látex	Pesado	HI	5-8	N/A	N/A
Bases de óleo o látex	Pesado	HI	6-max	N/A	N/A

Ajuste del Patrón de Rociado

Ajuste de la forma de la pulverización: ambas boquillas

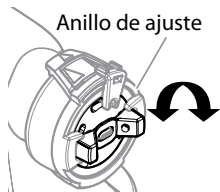
La forma de la modalidad de rociado se ajusta girando la anillo de ajuste (iSpray) o las asas de la tapa de aire (Detail Finish) a las posiciones vertical, horizontal o diagonal. A continuación se ilustran las posiciones de la válvula de aire y las formas de modalidad de rociado correspondientes.

Pruebe cada una de las modalidades y utilice la que sea adecuada para su aplicación.

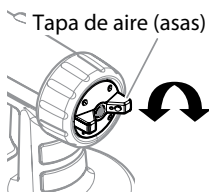


NUNCA presione el gatillo mientras está ajustando las asas de la válvula de aire. NUNCA dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.

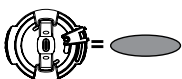
iSpray



Detail Finish



Patrón horizontal



Utiliza un movimiento de pulverización "ascendente y descendente"

Patrón vertical



Utiliza un movimiento de pulverización "de lado a lado"

Patrón circular*



Utiliza un movimiento de pulverización "ascendente y descendente" o "de lado a lado"



Utiliza menor potencia de aire y menor flujo de material

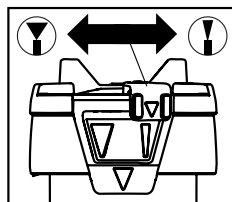
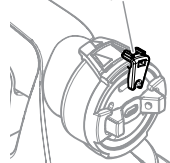


Cubre áreas pequeñas; esquinas y extremos

Ajuste del ancho de pulverización: iSpray solamente

El palanca de ajuste de ancho de la boquilla iSpray sirve para determinar el ancho del patrón de pulverización.

Palanca de ajuste de ancho



Patrón ancho

- Cubre grandes superficies
- Utiliza mayor potencia de aire
- Utiliza mayor flujo de material



Patrón estrecho (ronda)

- Cubre áreas pequeñas; esquinas y extremos
- Utiliza menor potencia de aire
- Utiliza menor flujo de material

Consejos:

1. Comience con un patrón de abanico para pintar molduras (2,5 ~12,7 cm de ancho) y superficies más grandes, como puertas y paredes (>12,7 cm de ancho).
2. Modifique los ajustes para el volumen de material y aire, según se muestra en la tabla basada en el recubrimiento, ancho del patrón de abanico y la boquilla.
3. Afine los ajustes para el flujo de material y potencia de aire, con el fin de alcanzar los mejores resultados para su aplicación.
4. Apriete levemente el gatillo para arrancar la turbina antes de apretarlo completamente para pulverizar el material.
5. Use un patrón redondo para trabajos detallados o retoques.
6. Los ajustes recomendados para el flujo de material y potencia de aire pueden cambiar si se disminuye la densidad del recubrimiento.

IMPORTANTE: Cuando cambie el patrón de pulverización, asegúrese de que el anillo de retención negro no esté suelto.

***Nota:** El tapa de aire se puede ajustar diagonalmente solo en el caso de la boquilla de Detail Finish. Si desea obtener un patrón circular con la boquilla de iSpray, consulte "Ajuste del ancho de pulverización".

Técnica de rociado adecuada



La habitación donde se trabaja debe estar correctamente protegida con cinta para evitar que salpique maderas, pisos o muebles. Asegúrese de proteger con cinta las áreas de la habitación que no desea pintar según las instrucciones descritas en la "Guía de enmascarar" adjunta.

Si el sistema de rociado asistido por aire le resulta nuevo o desconocido, se aconseja que practique sobre un trozo de cartón o madera desechable antes de comenzar a trabajar sobre la pieza, o bien, probar con agua.

Póster de pulverización

La unidad incluye un póster de pulverización. El póster de pulverización se puede adherir a la superficie de pulverización y se puede usar para practicar. Siga las instrucciones que se indican en el póster.

Preparación de la superficie

Todos los objetos que desea rociar se deben limpiar completamente antes de rociar cualquier material sobre ellos. En determinados casos, las áreas que no desea rociar se deben proteger o cubrir.

Preparación del área de rociado

El área donde se utilizará la atomizadora debe estar limpia y libre de polvo para evitar que vuele polvo sobre la superficie que se acaba de pintar.

Cómo rociar correctamente

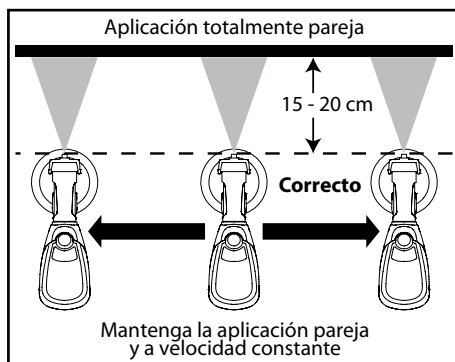


Es importante no dejar de mover el brazo mientras se mantiene presionado el gatillo de la pistola. Si se detiene o tarda demasiado en un punto, pulverizará demasiado material a la superficie.

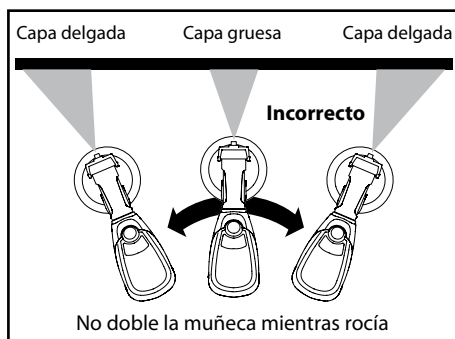


Parcialmente activar el gatillo se iniciará la turbina, pero no hay material se pulverice hasta que el disparador se tira totalmente. Se recomienda que el gatillo abriéndola ser activado parcialmente con el fin de iniciar la turbina antes de un paso de pulverización se hace.

- Coloque la pistola rociadora perpendicular a la superficie de rociado y a 15 -20 cm (6-8 pulgadas) de la misma, según el tamaño de la modalidad de rociado elegida. Con un flujo de material y potencia de aire reducidos, puede acercarse más a la superficie de pulverización.
- Rocíe en forma paralela a la superficie con pasadas suaves a una velocidad constante, como se ilustra a continuación. De esta manera evitará irregularidades en el acabado (es decir, las chorreaduras y salpicaduras).



- Aplique siempre una capa delgada de material en la primera pasada y deje que se seque antes de aplicar la segunda pasada, levemente más gruesa.
- Al pulverizar superficies de mayor tamaño, superponga cada pasada de pulverización en al menos un 50 %. Esto garantizará el nivel de cobertura.
- Al rociar, presione siempre el gatillo de la pistola después de comenzar a mover la pistola y suelte el gatillo antes de detener el movimiento. Mantenga siempre la pistola dirigida directamente hacia la superficie de rociado y superponga levemente las pasadas para obtener el acabado más consistente y profesional posible.



Durante un proyecto, limpie periódicamente la punta de la boquilla con un paño, para eliminar la pintura seca.

Nota: Cuando interrumpa su trabajo de atomización por cierto tiempo, desenchufe el rociador. Cuando vuelva a comenzar, limpie la boquilla con un paño húmedo para eliminar la pintura seca.

Técnica de rociado adecuada

Ejemplos de patrones

Utilice las imágenes y pautas a continuación para facilitar el patrón de pulverización deseado para el proyecto. Esta información representa puntos de partida de carácter general; podría llegar a tener que modificar ligeramente ciertos controles del sistema para conseguir el desempeño requerido.

Nota: Se recomienda que el gatillo abriera ser activado parcialmente con el fin de iniciar la turbina antes de un paso de pulverización se hace.

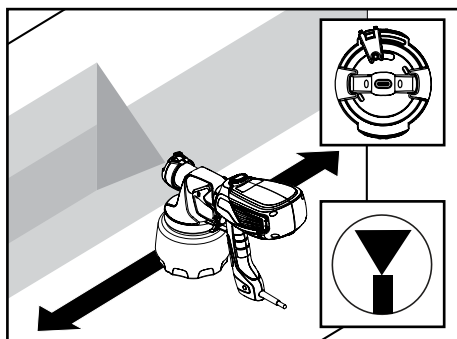


Durante un proyecto, limpie periódicamente la punta de la boquilla con un paño, para eliminar la pintura seca.

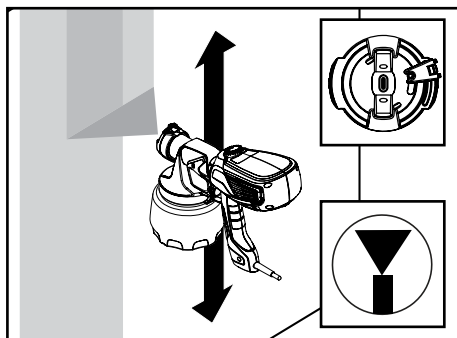
Proyectos en superficies grandes

Generalmente, para pulverizar áreas de mayor superficie, como por ejemplo una pared y plataformas, se requiere un mayor flujo del material y potencia de aire.

La boquilla iSpray es ideal para estas aplicaciones y está diseñada para una cobertura amplia ya sea para pulverización horizontal o vertical.



- La boquilla de pulverización determinará la dirección del movimiento de la pistola.

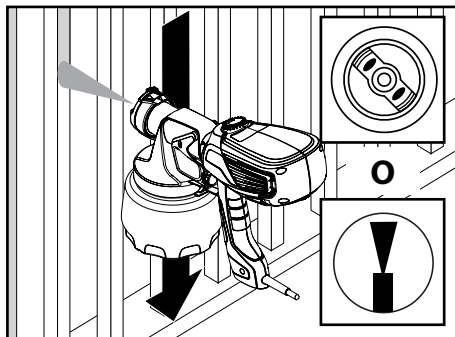


Proyectos en superficies pequeñas

Generalmente, para pulverizar áreas de superficies más pequeñas, como esquinas, enrejados o husos, se requieren flujo del material y potencia de aire menores.

Para este tipo de proyecto, reduzca la potencia, el flujo de material y cambie a un ancho angosto cuando use la boquilla iSpray.

La boquilla Detail Finish (viene como estándar con el modelo 590 o se vende por separado) proporciona un patrón incluso más angosto para proyectos en superficies más pequeñas y un acabado fino. Si se acerca a la superficie de pulverización disminuye el abanico y si se aleja, se amplía.



- Si considera que el material pierde demasiada densidad, aumente su flujo.
- Si considera que el material adquiere demasiada densidad, disminuya aún más su flujo o aleje la pistola pulverizadora de la superficie.

Nota: Si después de seguir las pautas descritas en estas dos páginas, aún no consigue el rendimiento de pulverización deseado, consulte la sección "Solución de problemas" en la página 41.

Además del ajuste de los controles, se deben tener en cuenta otros factores a la hora de pintar con pistola pulverizadora:

- **Distancia respecto del objeto de pulverización:** Si usted se encuentra demasiado lejos de la superficie de pulverización, el material llegará con muy poca densidad y viceversa.
- **Espesor del material:** Si el patrón de pulverización se corre o presenta salpicaduras, se debe disminuir la densidad del material.

Nota: Solamente diluya el material si es estrictamente necesario para mejorar el rendimiento de pulverización. Simplemente se deben ajustar los distintos controles de la unidad para lograr un rendimiento de pulverización óptimo.

Si se debe diluir el material, hágalo en etapas de 5 % a 10 %, hasta lograr el patrón de pulverización deseado.

- **Movimiento de la pistola pulverizadora:** Si se desplaza demasiado rápido, el patrón tendrá muy poca densidad y habrá salpicaduras. Si se desplaza con excesiva lentitud, el patrón tendrá demasiada densidad y grosor.

Limpieza

Enjuague de la unidad

Antes de comenzar:

Al limpiar, use la solución de limpieza apropiada (agua tibia con jabón para materiales de látex, alcoholes minerales para materiales a base de óleo).

IMPORTANTE: Nunca limpie la tapa de aire o los orificios para el aire de la boquilla rociadora con objetos de metal afilados. No utilice solventes o lubricantes que contengan silicona.



Instrucciones especiales de limpieza para utilizar con solventes inflamables (deben tener un punto de inflamación de 100 °F (38 °C):

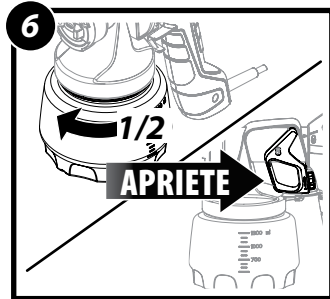
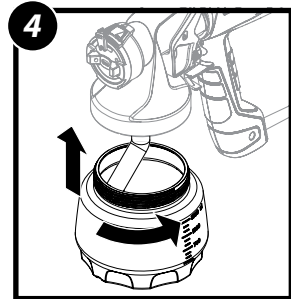
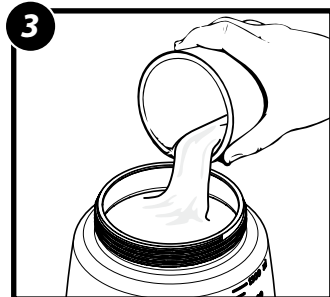
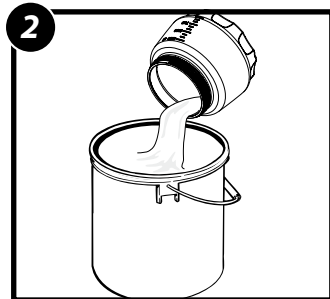
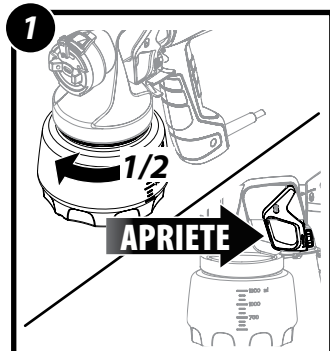
- Descargue siempre la pistola rociadora en exteriores.
- En la zona no debe haber vapores inflamables.
- El área de limpieza debe estar bien ventilada.
- ¡No sumerja la turbina!

Enjuague de la unidad:

1. Desenchufe el rociador. Afloje el recipiente de material de 1/2 vuelta, pero no eliminar. Esto liberará cualquier presión en el sistema. Presione el gatillo de la boquilla para que el material de la boquilla rociadora se descargue dentro del recipiente.
2. Desenrosque el recipiente y quite. Vacíe el resto del material del recipiente dentro de su recipiente original.
3. Vierta en el recipiente una pequeña cantidad de la solución de limpieza adecuada (Agua = 1/2 lleno. Alcohol mineral = 1/4 lleno).
4. Fije el recipiente a la boquilla y conecte el rociador.
5. Enchufe el rociador. Pulverice la solución de limpieza sobre un área segura. Mientras realiza la pulverización, agite sutilmente la pistola. Con esta ligera agitación se facilita la separación de partículas más pequeñas del material de pulverización.
6. Desenchufe el rociador. Afloje el recipiente de material de 1/2 vuelta, pero no eliminar. Esto liberará cualquier presión en el sistema. Presione el gatillo de la boquilla para que el material de la boquilla rociadora se descargue dentro del recipiente.

IMPORTANTE: Si limpió el pulverizador con alcohol mineral, repita los pasos del 1 al 6 utilizando agua tibia con jabón.

Vaya a la sección "Limpieza: Limpieza de la boquilla", en la siguiente página.



Limpieza (continuación)

Limpieza de la boquilla

1. Asegúrese de que el turbina está desenchufe.

Presione la lengüeta que se encuentra debajo del gatillo, gire la pistola rociadora y sepárela de la turbina. Limpie el exterior del depósito y de la pistola hasta que queden limpios.

2. **Boquilla de iSpray solamente -**

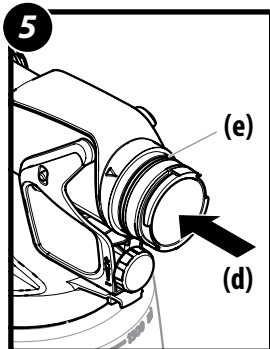
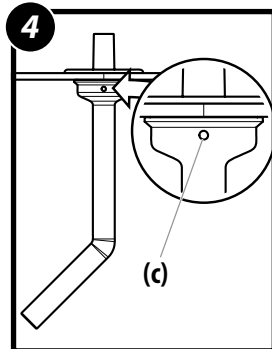
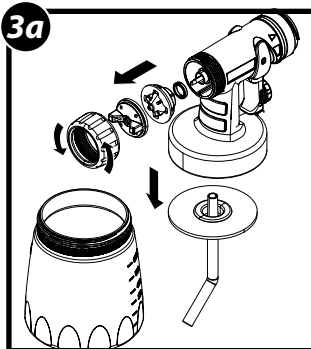
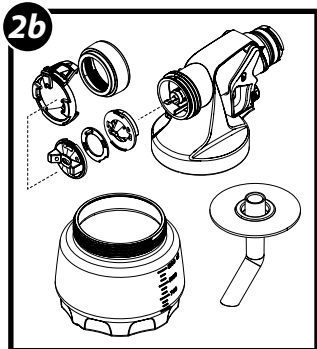
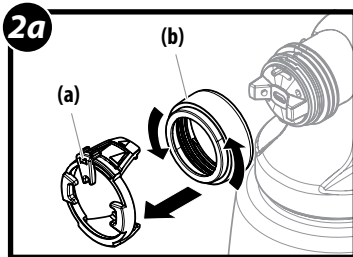
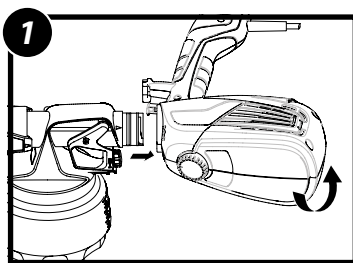
- Quite el anillo de ajuste (a) con cuidado desde la tuerca de conexión (b). Suelte la tuerca de conexión.
 - Quite las piezas según lo indicado. Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.
- Para el montaje, consulte las instrucciones en la página siguiente.

3. **Boquilla de Detail Finish solamente -**

- Desenrosque la tuerca y quite la tapa de aire y la boquilla. Quite las piezas según lo indicado (*). Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.

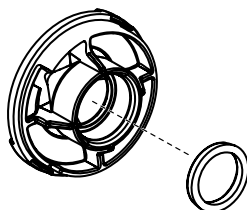
Una vez finalizada la limpieza, vuelva a montar las piezas (**)

- Limpie el ducto de ventilación (c) del tubo de succión con la cepillo de limpieza.
- Limpie la parte trasera de la boquilla rociadora (d) con la solución de limpieza adecuada. Lubrique la joint torica con una capa delgada de vaselina (e).

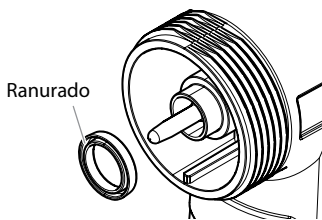


Sello de boquilla (Boquilla de Detail Finish solamente)

(*) El sello rojo de la boquilla se puede atascar dentro de la boquilla Detail Finish cuando se retira la boquilla. Si esto ocurre, asegúrese de retirarla.



(**) Es importante volver a instalar correctamente el sello de boquilla que va dentro de la boquilla. Asegúrese de que el lado del depósito del sello (el lado ranurado) apunte a la parte delantera de la boquilla pulverizadora. La instalación inadecuada provocará fugas y daños a la turbina.



Reensamblaje

Reensamblaje:

1. Inserte la boquilla (1). Asegúrese de alinear la ranura (a) y la muesca (b) y de alinear la abertura de la boquilla con la aguja.

Nota: Asegúrese de que la junta de boquilla roja está en su lugar. Reemplazar si se cae y no está dañado. Asegúrese de que el lado de la taza del sello (el lado ranurado) mira hacia afuera (c).

2. Inserte el filtro de aire (d) en la tapa de aire (e). Coloque ambos elementos (2) encima de la boquilla (1) y apriételos con la tuerca de conexión (3).

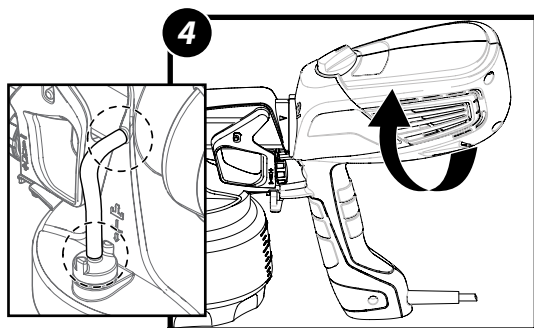
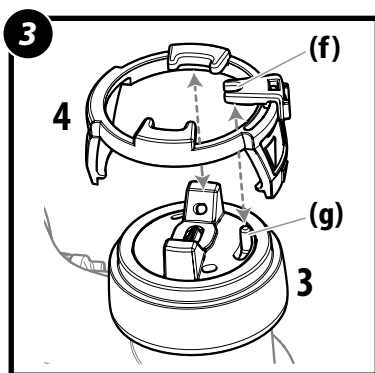
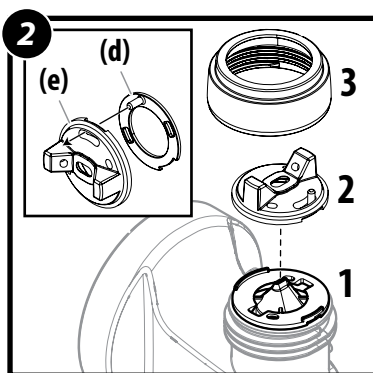
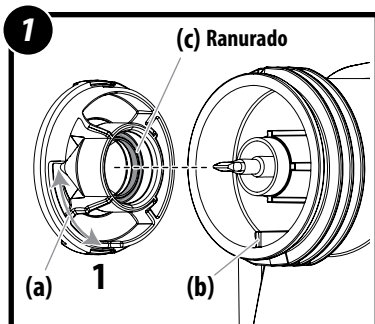
Nota: Este paso es más fácil si la boquilla iSpray está orientada hacia arriba.

3. Encaje el anillo de ajuste (4) en la tuerca de conexión (3) de modo que el ojete se sitúe (f) encima del pasador (g) en la tapa de aire.

Nota: Asegúrese de que las dos cavidades del anillo de ajuste estén enganchadas en las lengüetas del cabezal de aire.

4. Vuelva a conectar la boquilla a la turbina.

Nota: Asegúrese de que no haya pintura en el tubo de la válvula de aire. De no ser así, siga las instrucciones en la página siguiente para limpiar el tubo de la válvula de aire. Si está limpio, asegúrese de que esté conectado firmemente en ambos extremos (consulte el recuadro).



Mantenimiento

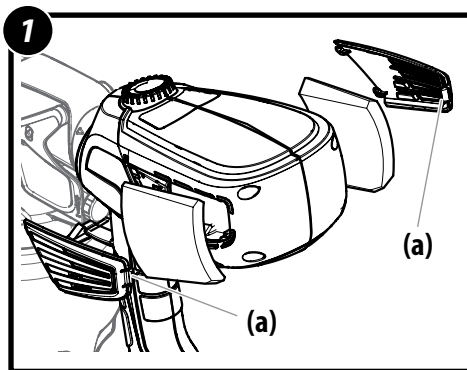
Limpieza del filtro:

IMPORTANTE: Es conveniente que inspeccione el filtro de aire de la turbina para controlar si está excesivamente sucio. Si se encuentra sucio, siga los pasos a continuación para reemplazarlo.

IMPORTANTE: Nunca haga funcionar la unidad sin los filtros de aire. La suciedad puede ingresar en la unidad e interferir con su funcionamiento.

1. Desenchufe la pistola rociadora. Empujar las palancas (a) de la tapas de turbina dos y quite los tapas.

Quite los filtros sucios y reemplácelos con unos nuevos. El lado suave del filtro de aire se debe colocar hacia la turbina. Asegure la tapas nuevamente en la turbina.



Limpieza de tubo de aire:

Nota: Si entró pintura al tubo de aire, realice lo siguiente.

1. Saque el tubo de aire (a) de la parte superior del cuerpo de la boquilla. Destornille la cubierta de la válvula (b). Retire el sello de la válvula (c). Limpie cuidadosamente todas las piezas.

IMPORTANTE: El tubo de aire y el sello de la válvula (c) son resistentes a los solventes solo hasta cierto punto. No lo sumerja en solvente, solo límpielo.

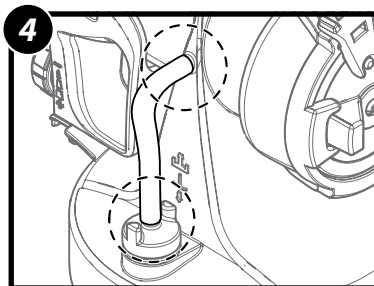
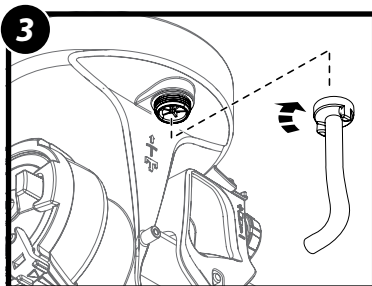
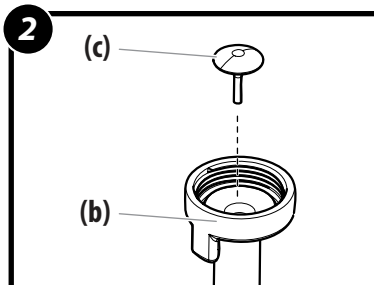
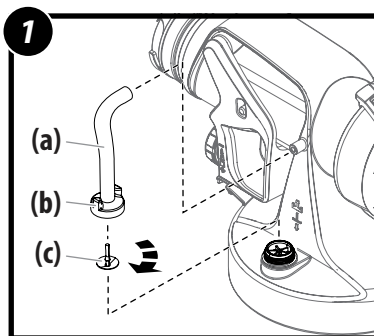
2. Coloque el sello de la válvula (c) en la cubierta de la válvula (b) con el pasador mirando hacia el tubo.

Nota: Instalar el sello de la válvula en la cubierta de la válvula será mucho más fácil si la cubierta de la válvula está invertida.

3. Invierta la boquilla y atornille la cubierta de la válvula (con el sello de la válvula dentro) desde abajo.

Nota: Invertir la boquilla evitará que el sello de la válvula se caiga de la cubierta de la válvula durante la reinstalación.

4. Coloque el tubo de aire en la cubierta de la válvula y en la boquilla roscada del conjunto del boquilla.



Solución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Problema A: Poco o ningún flujo de pintura	- Boquilla taponada - Tubo de succión está obstruido. - Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo. - Tubo de succión suelto. - El ducto de ventilación del tubo de succión está bloqueado. - No se eleva la presión en el recipiente de la pistola. - El tubo de la válvula de aire no funciona. - Falta el sello de la boquilla. - Filtro de aire obstruido. - La material es demasiado espesa.	- Limpie. - Limpie. - Aumente del flujo de material. - Reemplace la tubo de succión. - Límpielo (consulte la página 45). - Apriete el recipiente. - Asegúrese de que ambos extremos del tubo estén conectados y de que el sello de la válvula esté en su lugar. - Reemplace la boquilla. - Reemplace la filtro de aire. - Diluya*.
Problema B: El material gotea	- Boquilla está suelta. - Boquilla desgastada. - Junta de boquilla desgastada o falta. - Acumulación de material en válvula de aire y boquilla.	- Apriete la boquilla. - Reemplace la boquilla. - Reemplace la boquilla. - Limpie.
Problema C: El patrón de pulverización tiene demasiada densidad, se corre	- Ajuste del flujo de material girado demasiado alto. - Ajuste del potencia de aire girado demasiado bajo. - Está aplicando demasiado material. - Boquilla taponada. - Filtro de aire obstruido. - Poca presión en el recipiente. - La material es demasiado espesa.	- Disminuya del flujo de material. - Aumente del potencia de aire. - Ajuste el flujo del material mueva más rápidamente la pistola. - Limpie. - Reemplace el filtro de aire. - Apriete el recipiente. - Diluya*.
Problema D: Dispersión intermitente	- Poca cantidad de material en el recipiente. - Filtro de aire obstruido. - El tubo de aire está suelto.	- Añada material. - Reemplace la filtro de aire. - Vuelva a instalarlo.
Problema E: Demasiada dispersión del chorro atomizado	- Distancia al objeto demasiado grande. - Ajuste de potencia de aire demasiado alto.	- Acerque la pistola (15-30 cm es óptima). - Disminuya del potencia de aire.
Problema G: El patrón es muy delgado y queda salpicado	- Está desplazando la pistola de atomización muy rápidamente. - Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo. - Ajuste de potencia de aire demasiado alto.	- Ajuste el flujo del material mueva más lentamente la pistola. - Aumente del flujo de material. - Disminuya del potencia de aire.



Esta unidad no contiene piezas eléctricas que se puedan reparar. No intente repararlas personalmente. Guarde la unidad en interiores con el cable enrollado alrededor de la asa de turbina.

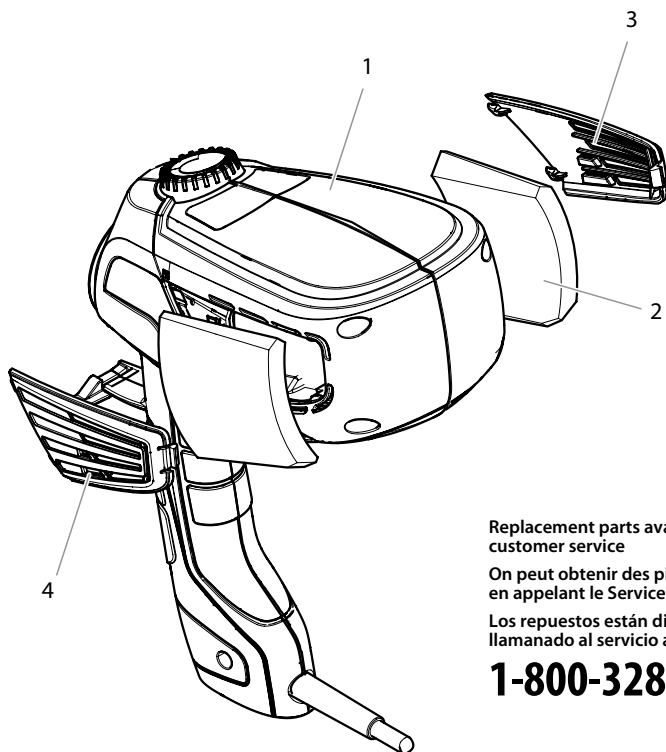


Si usted ha seguido las recomendaciones anteriores y aún tiene problemas, en los Estados Unidos, para hablar con un representante del servicio al cliente, llame a nuestro servicio al cliente al 1-800-328-8251. Consulte la sección "Contact Us" (Comuníquese con nosotros) en www.wagnerspraytech.com para conocer los horarios del Servicio Técnico.

***Nota:** Por lo general, el material solo se deberá diluir cuando se use la boquilla Detail Finish. Solo se debe diluir el material como último recurso para mejorar el rendimiento de pulverización. Simplemente se deben ajustar los distintos controles de la unidad para lograr un rendimiento de pulverización óptimo.

Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

X-Boost™ Turbine • Turbine de X-Boost™ • Turbina de X-Boost™



Replacement parts available by calling customer service

On peut obtenir des pièces de rechange en appelant le Service à la clientèle.

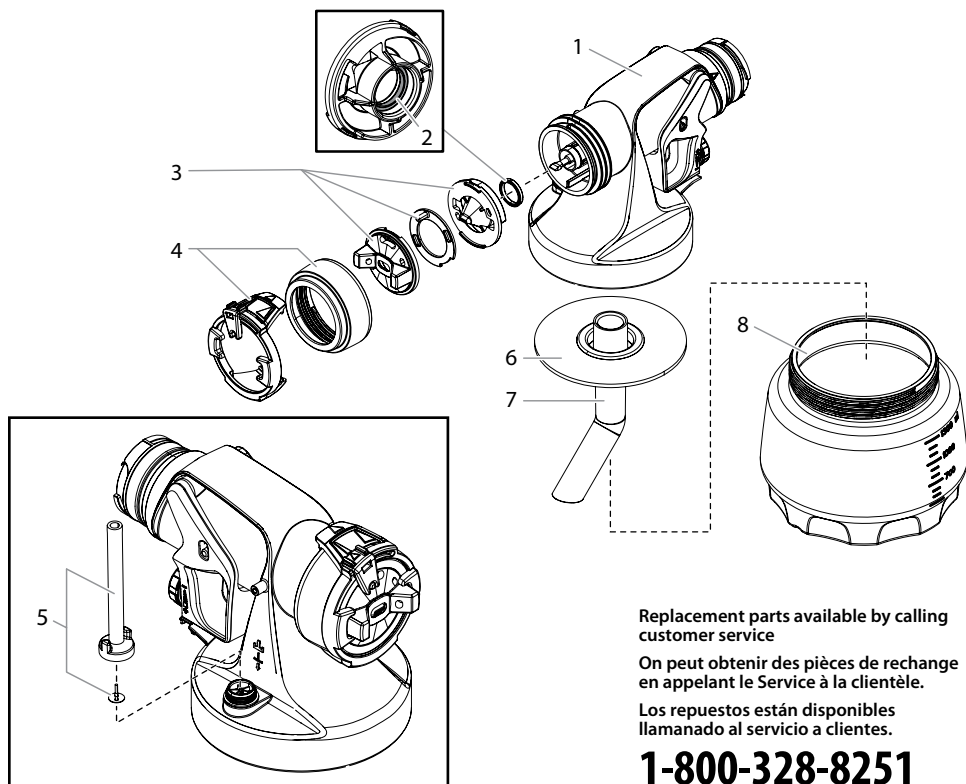
Los repuestos están disponibles llamando al servicio a clientes.

1-800-328-8251

#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	-----	X-Boost Turbine (includes items 2-4)	Turbine de X-Boost (inclut les pièces 2 à 4)	Turbina de X-Boost (incluye los artículos 2-4)	1
2	2367285	Filter	Filtre	Filtro	2
3	2332974	Filter cover, right	Couvercle du filtre, à droite	Cubierta del filtro, derecha	1
4	2332973	Filter cover, left	Couvercle du filtre, à gauche	Cubierta del filtro, izquierda	1

Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

iSpray Nozzle • Buse de iSpray • Boquilla de iSpray



Replacement parts available by calling customer service

On peut obtenir des pièces de rechange en appelant le Service à la clientèle.

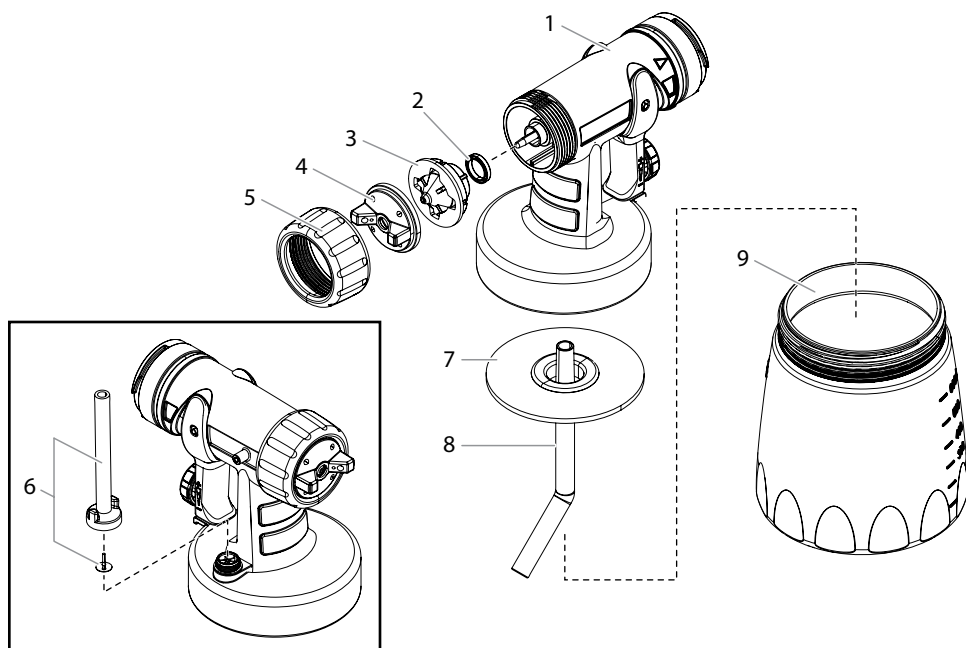
Los repuestos están disponibles llamando al servicio a clientes.

1-800-328-8251

#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qty. Cant.
1	0529014	Spray gun assembly (includes items 1-10)	Ensemble de pistolet (inclut des pièces 1 à 10)	Ensamblaje de pistola (incluye los artículos 1-10)	1
2	-----	Nozzle seal	Joint d'étanchéité de buse	Sello de boquilla	1
3	0529262	FLEXiO air cap kit (includes item 2)	Trousse de chapeau d'air de FLEXiO (inclut de pièce 2)	Juego de tapa de aire de FLEXiO (incluye la articulo 2)	1
4	0529225	Spray jet kit	Trousse de buse de pulvérisation	Kit de chorro de pulverización	1
5	0529005	Tube / Valve seal	Tube / Joint de clapet	Tube / Junta de la válvula	1
6	0417474	Seal	Joint	Sello	1
7	0417473	Suction tube	Tube d'aspiration	Tubo de succión	1
8	2303366	Material container	Réservoir de liquide	Recipiente	1

Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

Detail Finish Nozzle™ (590 only) • Buse de Detail Finish™ (590 seulement) • Boquilla de Detail Finish™ (590 solamente)



#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0529013	Detail Finish Nozzle assembly (includes items 1-8)	Ensemble de buse de Detail Finish (inclut des pièces 1 à 8)	Ensamblaje de boquilla de Detail Finish (incluye los artículos 1-8)	1
2	0414353	Nozzle seal	Joint d'étanchéité de buse	Sello de boquilla	1
3	0414381	Nozzle	Buse	Boquilla	1
4	0414384	Air cap	Chapeau d'air	Tapa de aire	1
5	0417319	Connecting nut	Écrou d'assemblage	Tuerca de conexión	1
6	0529005	Tube / Valve seal	Tube / Joint de clapet	Tube / Junta de la válvula	1
7	0417358	Container seal	Joint d'étanchéité de réservoir	Sello de recipiente	1
8	0417357	Suction tube	Tube d'aspiration	Tubo de succión	1
9	0414313	Material container (600 ml)	Réservoir de liquide (600 ml)	Recipiente (600 ml)	1

Accessories • Accessoires • Accesorios

Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
0529014	iSpray nozzle assembly	Ensemble de buse de iSpray	Ensamblaje del boquilla de iSpray
0529013	Detail Finish Nozzle™ assembly	Ensemble de buse de Detail Finish™	Ensamblaje del boquilla de Detail Finish™
2367285	X-Boost® turbine filters	Filtres de turbine de X-Boost®	Filtros de turbine de X-Boost®

Notes • Remarques • Notas

Garantie limitée

Pulvérisateur de peinture HVLP

Cet article fabriqué par Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période d'un an suivant la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux recommandations et aux instructions écrites de Wagner. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais emploi, d'un accident, d'une négligence de la part de l'utilisateur ou de l'usure normale de l'article. Elle ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages découlant de services d'entretien ou de réparations assurées par tout autre établissement qu'un centre de service après-vente agréé de Wagner.

TOUTE GARANTIE TACITE RELATIVE AUX QUALITÉS MARCHANDES OU À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS UN BUT PARTICULIER N'EST VALABLE QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. WAGNER NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, QUE CE SOIT POUR INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES.

CET ARTICLE A ÉTÉ CONÇU EXCLUSIVEMENT EN VUE D'UN USAGE DOMESTIQUE. LA GARANTIE NE SERA VALABLE QUE POUR 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ARTICLE EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.

Tout article comportant des défauts de fabrication ou de matériaux au cours de la période de garantie applicable peut être retourné en port payé à un centre de service après-vente agréé de Wagner, accompagné de la preuve d'achat (une liste des centres de service après-vente accompagne cet article). Le centre de service après-vente agréé de Wagner vous renverra l'article en port payé, après l'avoir réparé ou remplacé (ce choix étant à la discrétion de Wagner).

COMME LES LIMITES DE TEMPS RELATIVES À UNE GARANTIE TACITE OU À L'EXCLUSION DES DOMMAGES DE NATURE FORTUITE OU INDIRECTE N'ONT PAS NÉCESSAIREMENT COURS DANS TOUTES LES PROVINCES, IL SE PEUT QUE LESDITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CERTAINS DROITS PARTICULIERS VOUS SONT DÉVOLUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE ET PEUVENT S'ACCOMPAGNER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE LA PROVINCE OÙ VOUS RÉSIDEZ.

Vous avez des questions?

Appelez les services techniques de Wagner :

1-800-328-8251

Consultez le site www.wagnerspraytech.com afin de connaître les heures des services techniques dans la section « Contact Us » (Communiquez avec nous).

Enregistrement du produit

Enregistrez votre appareil aujourd'hui à l'adresse :

www.wagnerspraytech.com/registration

Nous apprécions votre opinion. Pour remplir votre évaluation, veuillez visiter le site Web :

www.wagnerspraytech.com/reviews

Garantía limitada

Equipo de atomización de pintura HVLP

Este producto, fabricado por la Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por un año a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usuario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Wagner Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto está defectuoso con respecto a los materiales o mano de obra, regrese el producto pagado junto con el recibo de compra a cualquier Centro de Servicio Wagner Autorizado (la lista de Centros de Servicio se adjunta con este producto). El Centro de Servicio Wagner Autorizado reparará o reemplazará el producto (a la discreción de Wagner) y se lo regresará porte pagado.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.

¿Preguntas?

Llame al servicio técnico de Wagner al:

1-800-328-8251

Consulte la sección "Contact Us" (Comuníquese con nosotros) en www.wagnerspraytech.com para conocer los horarios del Servicio Técnico.

Registro del producto

Registre su producto hoy en:

www.wagnerspraytech.com/registration

Valoramos su opinión. Para completar la evaluación, visite:

www.wagnerspraytech.com/reviews

Limited Warranty

HVLP paint spray equipment

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), is warranted against defects in material and work-manship for one year following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO one year FOLLOWING DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and/or workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to any Wagner Authorized Service Center. (Service Center listing is enclosed with this product.) Wagner's Authorized Service Center will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Questions?

Call Wagner Technical Service at:

1-800-328-8251

See www.wagnerspraytech.com in the "Contact Us" section for Technical Service hours.

Product Registration

In order to register your product today, visit:

www.wagnerspraytech.com/registration

We value your opinion. To complete your review, please visit:

www.wagnerspraytech.com/reviews